

luxun xiaoshuo
quanbian huituben

彷徨

徨

一

鲁迅

小说全编绘图本

祝福 在酒楼上 长明灯
孤独者 离婚



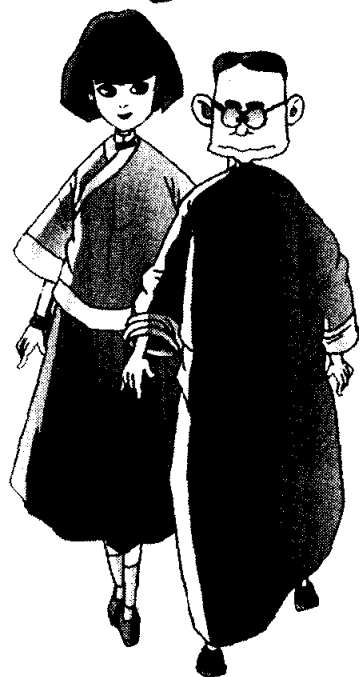
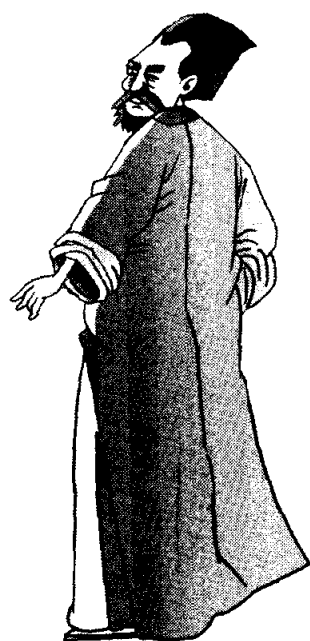
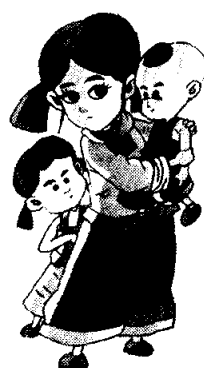
新华出版社



彷徨

一

新华出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

鲁迅小说全编绘图本. 彷徨 (一) / 金波等编文; 舒霄工作室绘. — 北京: 新华出版社, 2002.1

ISBN 7-5011-5551-8

I. 鲁… II. ①金…②舒… III. 漫画-作品集-中国-现代 IV. J228.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 095581 号

鲁迅小说全编绘图本：彷徨（一）

金波 李滢编文 王景山导读 舒霄工作室绘画

*

新华出版社出版发行

(北京宣武门西大街 57 号 邮编: 100803)

新华书店经销

北京新华印刷厂印刷

*

880×1230 毫米 32 开本 5.5 印张 120 千字

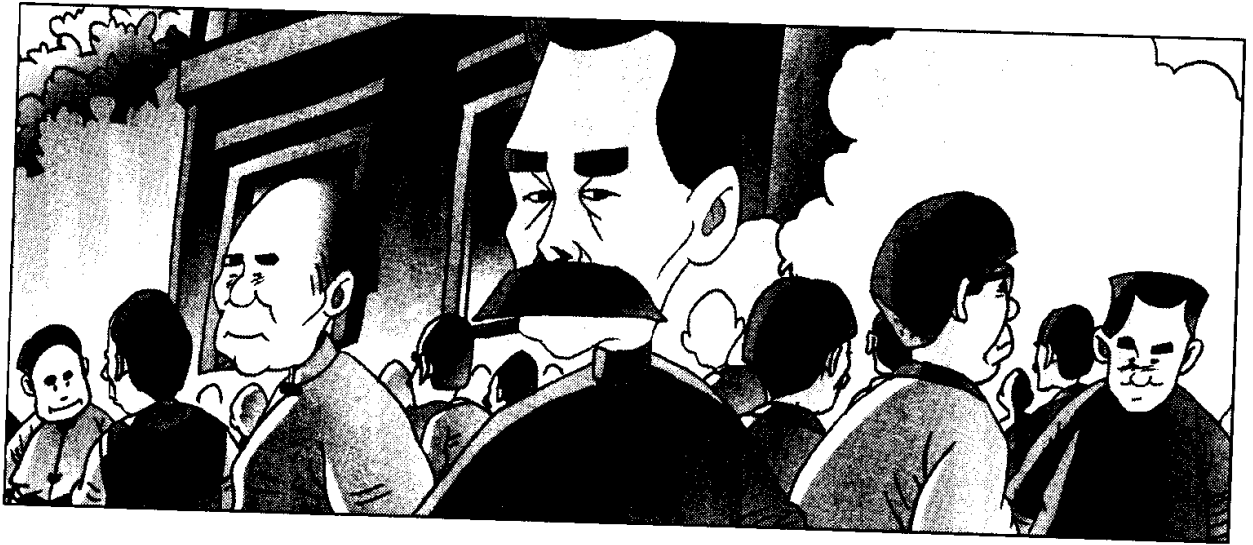
2002 年 1 月第一版 2002 年 1 月北京第一次印刷

ISBN 7-5011-5551-8/G·2028 定价: 12.00 元



鲁迅小说全编绘图本
luxunxiaoshuoquanbianhuituben

彷徨





出版说明

“鲁迅是中国文化革命的主将，他不但是伟大的文学家，而且是伟大的思想家和伟大的革命家。”作为中国文化的旗手，鲁迅的著作是中国现代文学史上的经典作品，对好几代读者都产生了巨大而深远的影响。

鲁迅的小说创作是其全部著述中非常重要的一个组成部分，这些作品一直以文字书籍的形式出版。虽有一小部分作品被改编为连环画，但只是在刊物上发表，或以单本连环画形式出版。

随着现代生活节奏的加快，影视媒体的冲击，现代人阅读欣赏习惯正在改变。图文并茂的图书因为其视觉形象的冲击力和阅读的轻松感正在为越来越多的读者所喜爱。一些图文并茂、确有文化和艺术价值的图书，正在为越来越多的读者所喜爱和收藏。

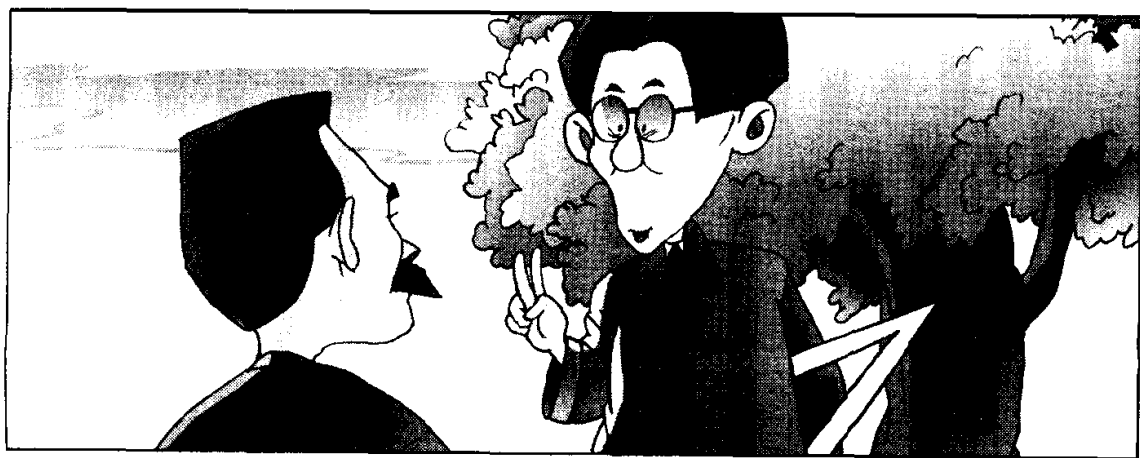
本书是中国图书出版界第一套图文并茂的鲁迅小说绘图本，具有独创性。作品既保持了鲁迅原著的风格，并体现其精髓，在图书形式上又有所创新；改编忠实于原著，保留了原作的艺术完整性。每篇作品都有鲁迅专家所撰写的“作品导读”，



彷徨

使此书具有较强的学术性和权威性。因此，我们说将鲁迅全部小说以绘图本形式出版，使鲁迅小说以新的形式和读者见面，可以给读者新的审美愉悦；可以使出版者以独特的版本形式在读图时代进行图书出版的探索和研究；同时，可以满足读图时代一般读者轻松阅读的要求和一部分读者研究和收藏的需要。这是非常有意义的事情。

编者 2001年11月29日





“连环图画”辩护

选自鲁迅《南腔北调集》

我自己曾经有过这样一个小小的经验。有一天，在一处筵席上，我随便的说：用活动电影来教学生，一定比教员的讲义好，将来恐怕要变成这样的。话还没有说完，就埋葬在一阵哄笑里了。

自然，这话里，是埋伏着许多问题的，例如，首先第一，用的是怎样的电影，倘用美国式的发财结婚故事的影片，那当然不行。但在我自己，却的确另外听过采用影片的细菌学讲义，见过全部照相，只有几句说明的植物学书。所以我深信不但生物学，就是历史地理，也可以这样办。

然而许多人的随便的哄笑，是一枝白粉笔，它能够将粉涂在对手的鼻子上，使他的话好像小丑的打诨。

前几天，我在《现代》上看见苏汶先生的文章，他以中立的文艺论者的立场，将“连环图画”一笔抹杀了。自然，那不过是随便提起的，并非讨论绘画的专门文字，然而在青年艺术学徒的心中，也许是一个重要的问题，所以我再来说几句。

我们看惯了绘画史的插图上，没有“连环图画”，名人的作品的展览会上，不是“罗马夕照”，就是“西湖晚凉”，便以为那是一种下等物事，不足以登“大雅之堂”的。但若走进意大利的教皇宫——我没有游历意大利的幸福，所走进的自然只是纸上的教皇宫——去，就能看见凡有伟大的壁画，几乎都是《旧约》，《耶稣传》，



《圣者传》的连环图画，艺术史家截取其中的一段，印在书上，题之曰“亚当的创造”，“最后之晚餐”，读者就不觉得这是下等，这在宣传了，然而那原画，却明明是宣传的连环图画。

在东方也一样。印度的阿强陀石窟，经英国人摹印了壁画以后，在艺术史上发光了；中国的“孔子圣迹图”，只要是明版的，也早为收藏家所宝贵。这两样，一是佛陀的本生，一是孔子的事迹，明明是连环图画，而且是宣传。

书籍的插画，原意是在装饰书籍，增加读者的兴趣的，但那力量，能补助文字之所不及，所以也是一种宣传画。这种画的幅数极多的时候，即能只靠图像，悟到文字的内容，和文字一分开，也就成了独立的连环图画。最显著的例子是法国的陀莱(Gustave Doré)，他是插图版画的名家，最有名的是《神曲》，《失乐园》，《吉珂德先生》，还有《十字军记》的插画，德国都有单印本（前二种在日本也有印本），只靠略解，即可以知道本书的梗概。然而有谁说陀莱不是艺术家呢？

宋人的“唐风图”和“耕织图”，现在还可找到印本和石刻；至于仇英的“飞燕外传图”和“会真记图”，则翻印本就在文明书局发卖的。凡这些，也都是当时和现在的艺术品。

自十九世纪后半以来，版画复兴了，许多作家，往往喜欢刻印一些以几幅画汇成一帖的“连作”(Blattfolge)。这些连作，也有并非一个事件的。现在为青年的艺术学徒计，我想写出几个版画史上已经有了地位的作家和有连续事实的作品在下面：

首先应该举出来的是德国的珂勒惠支(Käthe Kollwitz)夫人。她除了为霍普德曼的《织匠》(Die Weber)而刻的六幅版画外，还有三种，有题目，无说明——

彷徨

- 一、“农民战争”(Bauernkrieg), 金属版七幅;
- 二、“战争”(Der Krieg), 木刻七幅;
- 三、“无产者”(Proletariat), 木刻三幅。

以《士敏土》的版画, 为中国所知道的梅斐尔德(Carl Meffert), 是一个新进的青年作家, 他曾为德译本斐格纳尔的《猎俄皇记》(Die Jagd nach Zaren von Wera Figner)刻过五幅木版图, 又有两种连作——

- 一、“你的姊妹”(Deine Schwester), 木刻七幅, 题诗一幅;
- 二、“养护的门徒”(原名未详), 木刻十三幅。

比国有一个麦绥莱勒(Frans Masereel), 是欧洲大战时候, 像罗曼罗兰一样, 因为非战而逃出过外国的。他的作品最多, 都是一本书, 只有书名, 连小题目也没有。现在德国印出了普及版(Bei Kurt Wolff, München), 每本三马克半, 容易到手了。我所见过的是这几种

- 一、“理想”(Die Idee), 木刻八十三幅;
- 二、“我的祷告”(Mein Stundenbuch), 木刻一百六十五幅;
- 三、“没字的故事”(Geschichte ohne Worte), 木刻六十幅;
- 四、“太阳”(Die Sonne), 木刻六十三幅;
- 五、“工作”(Das Werk), 木刻, 幅数失记;
- 六、“一个人的受难”(Die Passion eines Menschen), 木刻二十五幅。

美国作家的作品, 我曾见过希该尔木刻的“巴黎公社”(The Paris Commune, A Story in Pictures by William Siegel), 是纽约的约翰李特社(John Reed Club)出版的。还有一本石版的格罗沛尔(W. Gropper)所画的书, 据赵景深教授说, 是“马戏的故事”, 另



彷徨

译起来，恐怕要“信而不顺”，只好将原名照抄在下面——

“Alay-Oop” (Life and Love Among the Acrobats.)

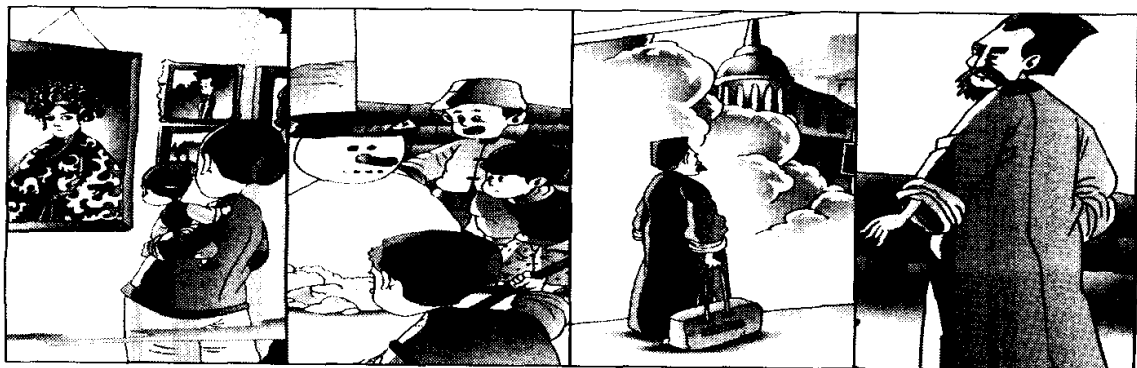
英国的作家我不大知道，因为那作品定价贵。但曾经有一本小书，只有十五幅木刻和不到二百字的说明，作者是有名的吉宾斯 (Robert Gibbings)，限印五百部，英国绅士是死也不肯重印的，现在恐怕已将绝版，每本要数十元了罢。那书是——

“第七人” (The 7th Man)。

以上，我的意思是总算举出事实，证明了连环图画不但可以成为艺术，并且已经坐在“艺术之宫”的里面了。至于这也和其他的文艺一样，要有好的内容和技术，那是不消说得的。

我并不劝青年的艺术学徒蔑弃大幅的油画或水彩画，但是希望一样看重并且努力于连环图画和书报的插图；自然应该研究欧洲名家的作品，但也更注意于中国旧书上的绣像和画本，以及新的单张的花纸。这些研究和由此而来的创作，自然没有现在的所谓大作家的受着有些人们的照例的叹赏，然而我敢相信：对于这，大众是要看的，大众是感激的！

十月二十五日。





朝发轫于苍梧兮，夕余至乎县圃；
欲少留此灵琐兮，日忽忽其将暮。

吾令羲和弭节兮，望崦嵫而勿迫；
路漫漫其修远兮，吾将上下而求索。

屈原：《离骚》。



鲁迅小说全编绘图本
luxunxiaoshuoquanbianhuituben

彷徨





鲁迅小说全编绘图本
luxunxiaoshuoquanbianhuituben

彷徨





目 录

祝 福·····	(1)
在酒楼上·····	(31)
长明灯·····	(57)
孤独者·····	(87)
离 婚·····	(139)

她怎样成了乞丐我不知道。只是从白天到初夜，疑虑全给祝福的空气扫空了。

主要出场人物

祝

福

唉唉，她真是交了好运了！
她的男人是坚实人，怎么就会断送在伤寒上呢？
这实在叫做天有不测风云。
唉唉，我们的阿毛如果还在，也就这么大了。



彷徨



彷徨

旧历新年将至，镇子上已显出新年的气象来了。



我是在这样的夜晚回到故乡鲁镇的。



哦。

四叔，我回来了。

故乡已没有家，我只得暂住在鲁四老爷的宅子里。

